



GSX-R750
1996
15.SU07.06

1x Amortisseur 15C160
1x Attache amortisseur 35

1x Patte de direction Ø 54
1x Vis Button M8x30
1x Rondelle O-ring Ø 8/16x3
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Entretoise H3-15

1x Patte de Châssis GSX-R750/1996
1x Ecrrou aveugle M6
1x Ecrrou aveugle M8
1x Vis Button M6x25
1x Vis Button M8x25
1x Vis Button M8x25 Ø 11

1x Damper 15C160
1x Damper clamp 35

1x Strap bearing driver Ø 54
1x Button screw M8x30
1x Washer O-ring Ø 8/16,5x3
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Crossbar H3-15

1x Strap frame GSX-R750/1996
1x Nut M6
2x Nut M8
1x Button screw M6x25
3x Button screw M8x25
1x Button screw M8x25 Ø 11

1x Dämpfer 15C160
1x Klemmblöcke 35

1x Gabelschlaufe Ø 54
1x Knopfschraube M8x30
1x Unterlegscheibe O-ring Ø 8/16,5x3
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Guerstrebe H3-15

1x Rahmenschlaufe GSX-R750/1996
1x Mutter M6
2x Mutter M8
1x Knopfschraube M6x25
1x Knopfschraube M8x25
1x Knopfschraube M8x25 Ø 11

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages provoqués par un montage irrégulier suivant le plan de montage joint ou par des modifications apportées à l'amortisseur de direction et à ses composants.

The company declines any liability for damage caused by incorrect assembly or by any modifications made to the steering damper and its components.

Die Firma ist nicht haftbar zu machen für sämtliche Schäden, die durch inkorrekten Anbau oder durch etwaige Veränderungen am Anbaukit oder am Lenkungsämpfer auftreten.

!!! Attention !!!

Mettre un peu d'huile sur les filets des vis avant de les visser

Les instructions de montages en couleur sur www.toby.be

!!! Pay attention !!!

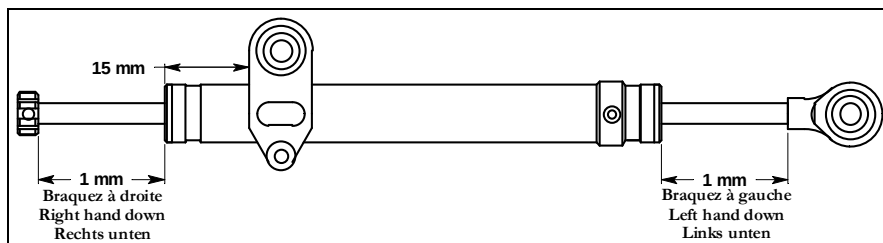
Put a little oil worm of the screw before to screw it

The installation instructions in color www.toby.be

!!! Achtung !!!

Bitte geben Sie vor dem Einschrauben etwas Öl auf das Gewinde der Schraube

Die Installationsanweisungen in Farbe www.toby.be



1/ Monter la bride de fourche sur le canon gauche. Positionner la bride de fourche afin d'avoir une distance de 93 mm entre le Té de fourche inférieur et la bride de fourche.

2/ Enlever le flan gauche de carénage.

3/ Sertir les écrous aveugles M6 et M8 avec l'outil approprié sur le cadre. L'écrou aveugles M8 se place à l'endroit du bouchon et l'écrou aveugle M6 au trou de droit Ø 9 mm.

4/ Fixer la patte amortisseur de direction avec les vis Button M6x25 et M8x25 sur le cadre.

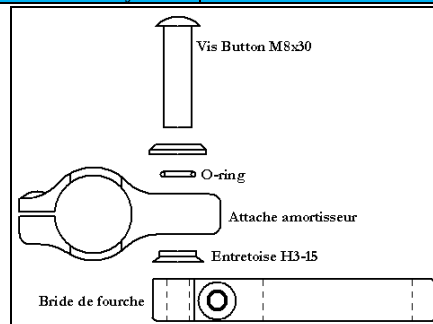
5/ Remonter le flan de carénage.

6/ Ne pas modifier l'emplacement de l'attache amortisseur de direction, celle-ci étant pré-réglée pour le modèle SUZUKI GSX-R750/96.

7/ Monter l'amortisseur de direction côté embout à rotule avec la vis Button M8x25 sur la patte du cadre.

8/ Monter l'autre côté de l'amortisseur de direction côté de l'attache avec la vis Button M8x30 sur la bride de fourche. L'entretoise H3-15 se monte entre la bride de fourche et l'attache amortisseur de direction.

9/ Braquer complètement vers la gauche. Puis orienter la bride de fourche soit en avant, soit en arrière afin d'obtenir la mesure de 1 mm entre le corps de l'amortisseur de direction et l'embout à rotule. De cette façon on obtient une course égale de braquage. N'oubliez pas de garder une distance de 93 mm entre la bride de fourche et le Té de fourche inférieur.



1/ Set the fork clamp on the left tube. Set the fork clamp in order to have 93 mm between the inferior Te fork and the fork clamp.

2/ Remover the left side fairing.

3/ Crimp the blind nuts M8 and M6 with adapted tool on the frame. The blind nut M8 must be set in place of the cap and blind nut M6 on the right hole Ø 9 mm.

4/ Fix the steering damper strap with Button screw M6x25 and M8x25 on the frame.

5/ Set again the side fairing.

6/ Do not modify the position of fastening of steering damper, this one is set for the SUZUKI GSX-R750/96.

7/ Set the steering damper, side ball-joint with a Button screw M8x25.

8/ Set the other side fastening of the steering damper with the Button screw M8x30 on the fork clamp. Distance collar H3-15 must be set between fork clamp and fastening of the steering damper.

9/ Completely right hand down. After point the fork clamp either left side or right side to obtain a measure of 1 mm between the main part of steering damper and the ball-joint. As so you will obtain an equal stroke. Be careful to respect 93 mm between fork clamp and inferior Te fork.



1/ 1/ Die Montageschelle über den linker Gabelholm schieben. Hierzu die obere Brücke entfernen. Der Abstand zwischen Montageschelle und unterer Gabelbrücke sollte 93 mm betragen.

2/ Remover Verkleidung der linken Seite.

3/ Die Gewindenieten M8 und M6 mit geeignetem Werkzeug am Rahmen anbringen. Die M8 Gewindeniete wird anstelle der Kappe befestigt, die M6 in die Bohrung mit 9 mm Durchmesser.

4/ Den Rahmenhalter mit den Linsenkopfschrauben M6x25 und M8x25 befestigen.

5/ Set wieder seitlich Verkleidung.

6/ Die Halteschelle am Dämpfer selbst nicht verschieben; sie ist für SUZUKI GSX-R750/96 voreingestellt.

7/ Das seitliche Kugelgelenk mit der M8x25 Linsenkopfschraube an der Rahmenhalterung anbringen.

8/ Set der anderen Seite befestigt und der Lenkung Dämpfer mit dem Button Schraube M8x30 auf die Gabel schieben. Entfernung Kragen H3-15 muss zwischen Gabel Clamp und Befestigungstechnik der Lenkung Dämpfer.

9/ Voller Lenkeinschlag auf der linken Seite muß gewährleistet sein. Die Gabelschelle so nach vorne oder hinten verdrehen, daß ein Abstand zwischen dem Dämpferkörper und dem Kugelgelenk von 1 mm gewährleistet ist. Hierdurch wird ein gleichmäßiger Lenkeinschlag erreicht. Die Montagehöhe von 93 mm über der Gabelbrücke muß exakt eingehalten werden.